

நாலாயிர திவ்ய ப்ரபந்தம் இரண்டாவதாயிரம்

ஸ்ரீ திருமங்கை ஆழ்வார் அருளிச்செய்த

பெரியதிருமொழி

தனியன்கள்

திருக்கோட்டியூர் நம்பி அருளிச்செய்தது

கலயாமி கலித்வம்ஸம் கவிம் லோகதிவாகரம்

யஸ்ய கோபி: ப்ரகாசாபி: ஆவித்யம் நிஹதம் தம:

எம்பெருமானார் அருளிச்செய்தது

வாழி பரகாலன் வாழி கலிகன்றி

வாழி குறையலூர் வாழ்வேந்தன் - வாழியரோ

மாயோனை வாள்வலியால் மந்திரங்கொள் மங்கையர்கோன்

தூயோன் சுடர்மான வேல்

கூரத்தாழ்வான் அருளிச்செய்தது

நெஞ்சக் கிருள்கடி தீபம் அடங்கா நெடும்பிறவி

நஞ்சுக்கு நல்லவமுதம் தமிழ் நன்னூல் துறைகள்

அஞ்சக் கிலக்கியம் ஆரணசாரம் பரசமயப்

பஞ்சக் கனலின் பொறி பரகாலன் பனுவல்களே

எம்பார் அருளிச்செய்தது

எங்கள் கதியே! இராமானுச முனியே !

சங்கை கெடுத்தாண்ட தவராசா ! - பொங்குபுகழ்

மங்கையர்கோன் ஈந்த மறையாயிரம் அனைத்தும்

தங்கு மனம் நீயெனக்குத் தா

மாலைத் தனியே வழிபறிக்க வேணுமென்று
கோலிப் பதிவிருந்த கொற்றவனே ! - வேலை
அணைத்தருளும் கையில் அடியேன் வினையைத்
துணித்தருள வேணும் துணிந்து

ஸ்ரீ திருமங்கை ஆழ்வார் அருளிச்செய்த

பெரியதிருமொழி

முதல் பத்து - முதல் திருமொழி

வாடினேன் வாடி வருந்தினேன் மனத்தால்
பெருந்துயர் இடும்பையில் பிறந்து
கூடினேன் கூடி இளையவர் தம்மோடு
அவர் தரும் கலவியே கருதி
ஓடினேன் ஓடி உய்வதோர் பொருளால்
உணர்வெனும் பெரும்பதம் தெரிந்து
நாடினேன் நாடி நான் கண்டுகொண்டேன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

1

ஆவியே! அமுதே! என நினைந்துருகி
அவரவர் பணைமுலை துணையா
பாவியேன் உணரா தெத்தனை பகலும்
பழுதுபோய் ஒழிந்தன நாட்கள்
தூவிசேர் அன்னம் துணையொடும் புணரும்
சூழ்புனற் குடந்தையே தொழுது என்
நாவினால் உய்ய நான் கண்டுகொண்டேன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

2

சேமமே வேண்டித் தீவினை பெருக்கித்
தெரிவைமார் உருவமே மருவி
ஊமனார் கண்ட கனவிலும் பழுதாய்
ஒழிந்தன கழிந்த அந்நாட்கள்
காமனார் தாதை நம்முடையடிகள்
தம் மடைந்தார் மனத்திருப்பார்
நாமம் நானுய்ய நான்கண்டு கொண்டேன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

3

வென்றியே வேண்டி வீழ்பொருட் கிரங்கி
வேற்கணார் கலவியே கருதி
நின்றவா நிலலா நெஞ்சினை யுடையேன்
என் செய்கேன்? நெடுவிசும்பணவும்
பன்றியா யன்று பாரகங் கீண்ட
பாழியான் ஆழியான் அருளே
நன்று நானுய்ய நான் கண்டு கொண்டேன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

4

கள்வனானானேன் படிறு செய்திருப்பேன்
கண்டவா திரிதந்தேனேலும்
தெள்ளியேனானேன் செல்கதிக்கமைந்தேன்
சிக்கெனத் திருவருள் பெற்றேன்
உள்ளெலா முருகிக் குரல் தழுத்தொழிந்தேன்
உடம்பெலாம் கண்ணநீர் சோர
நள்ளிருளளவும் பகலும் நானழைப்பன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

5

எம்பிரான் எந்தை என்னுடைச் சுற்றம்
எனக்கரசு என்னுடை வாணாள்
அம்பினால் அரக்கர் வெருக்கொள நெருக்கி
அவருயிர் செகுத்த எம் அண்ணல்
வம்புலாம் சோலை மாமதிள் தஞ்சை
மாமணிக் கோயிலே வணங்கி
நம்பிகாள்! உய்ய நான் கண்டுகொண்டேன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

6

இற்பிறப் பறியீர் இவரவர் என்னீர்
இன்னதோர் தன்மையென் றுணரீர்
கற்பகம் புலவர் களைகண் என்றுலகில்
கண்டவா தொண்டரைப் பாடும்
சொற்பொருளாளீர்! சொல்லுகேன் வம்மின்
சூழ்புன்ற் குடந்தையே தொழுமின்
நற்பொருள் காண்மின் பாடிநீ ருய்ம்மின்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

7

கற்றிலேன் கலைகள் ஐம்புலன் கருதும்
கருத்துளே திருத்தினேன் மனத்தைப்
பெற்றிலேன் அதனால் பேதையேன் நன்மை
பெருநிலத் தாருயிர்க் கெல்லாம்
செற்றமே வேண்டித் திரிதருவேன் தவிர்ந்தேன்
செல்கதிக் குய்யுமாற் றெண்ணி
நற்றுணையாகப் பற்றினேன் அடியேன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

8

குலம் தரும் செல்வம் தந்திடும்
அடியார் படுதயர் ஆயினவெல்லாம்
நிலந்தரம் செய்யும் நீள்விசும் பருளும்
அருளொடு பெருநில மளிக்கும்
வலந்தரும் மற்றும் தந்திடும்
பெற்ற தாயினும் ஆயின செய்யும்
நலம் தரும் சொல்லை நான்கண்டு கொண்டேன்
நாராயணா வென்னும் நாமம்

9

மஞ்சலாம் சோலை வண்டறை மாநீர்
மங்கையார் வாள் கலிகன்றி
செஞ்சொலால் எடுத்த தெய்வ நன்மாலை
இவைகொண்டு சிக்கெனத் தொண்டர்
துஞ்சும்போது அழைமின் துயர்வரில் நினைமின்
துயரிலீர் சொல்லிலும் நன்றாம்
நஞ்சுதான் கண்டர் நம்முடை வினைக்கு
நாராயணா வென்னும் நாமம்

10

ஸ்ரீ திருமங்கை ஆழ்வார் திருவடிகளே சரணம்

Sri Thirumangai Azhwar's

Periya Thirumozhi

Single Invocatory verses

VERSE BY SRI THIRUKKOTTIYUR NAMBI

I meditate on *Sri Thirumangai Azhwar* - the poet, who is like the sun for the world and who destroys the faults of the *kali* age. By his words, the darkness of ignorance is eliminated.

VERSE BY SRI EMPERUMANAAR

Hail to *Parakalan*. Hail to one who destroys the blemishes of the *kali* age. Hail to one who eternally resides in *Thirukkuraiyalur*. Hail to the resplendent spear in the divine hands of the ruler of *Thirumangai*, who is pure and who obtained the holy *mantra* from the wondrous Lord by showing the might of his sword.

VERSE BY SRI KOORATTHAZHVAN

The divine works of *Sri Thirumangai Azhwar*, who is like the deity of death to his adversaries, are the light that destroys the ignorance of the mind. It is the nectar that is an antidote to the poison of the endless repeated births which are interminable by any effort. It is the example for the five elegant divisions of grammar of the literary work in Tamil. It is essence of the Vedas. It is like fire for the cotton balls like religions of the heretics.

VERSES BY SRI EMBAAR

O' our refuge! O' sage Sri Ramanuja! O' king of the ascetics, who leads everyone by removing all doubts arising from the scriptures! Please bless me so that I can retain in my mind all the thousand verses containing the essence of the Vedas, graced by *Sri Thirumangai Azhwar*, the ruler of all those residing in *Thirumangai*.

O' King, who won over *Sriman Narayana* while waiting incognito to waylay the newly wedded! You, who are like the deity of death for the heretics, please destroy the misery arising from my actions with the spear that you carry in your hands.

Sri Thirumangai Azhwar's

Periya Thirumozhi

First Decade – First Thirumozhi

1. Taking birth in the physical world full of misery I remained immersed without even the discriminating understanding between the body and the soul, thinking the happiness out of union with women to be the ultimate pinnacle of joy, followed them and their ways. Thus being restless with the mind pulled by the senses, full of distress, I began to wither. Due to the grace of the Lord, (even without my knowledge), obtained the one life sustaining wisdom and began to discriminate between the good and the bad. I came to have vision of the eight syllable *mantra* “*Om namah Narayanaya*”.
2. Saying “You are my life and you are my ambrosia”, almost melting at the thought of the pleasures afforded by them, considering their large bosoms as the savior, the sinner that I was, not realizing that true savior is the supreme Lord, spent the time in waste. Thus went many a days and months. Then I came to utter the eight syllable *mantra* by my tongue and became alive to worship the Lord and the divine mother of Thirukkudanthai, which abound in waters where the feathery swans frolic with their mates.
3. Desiring good, but not performing good deeds, multiplying the unrighteous acts thinking of the beautiful figures of the women, those days past became wasted worse than the dreams of the mute. Now, I came to have the vision of my life sustaining *nama* “Narayana”, the *nama* of that supreme Lord, who is the father of the cupid, our master and who resides in the hearts of those who had taken Him as their sole refuge.

4. Always wishing victory, toiling for the fleeting material wealth, desiring pleasures resulting from union with women with beautiful spear like eyes, I remained restless with unsettled mind, not knowing what to do or how to seek real life. My life became sustained when I came to have the vision of the eight syllable mantra “ “*Om namah Narayanaya*” by the grace of the Lord, who lifted the earth from the deluging waters of the dissolution, as the divine boar *Varaha*, with the strong and huge form extending into the skies holding the divine discus in His hands.

5. I was a thief. (Stealing the *Atma* “the self”, which is His possession), I caused many harmful deeds, indulging in various material pleasures. Through His grace, I obtained wisdom and understood that He is the *Seshi* (the principal) and we are the *SEsha bhoothas* (the subordinates). I became full and fit for the eternal path. My inside melted and my voice became low. Tears of joy overflowed all over my body. I began chanting *Narayana namam* all night and day.

6. O’ Devotees, immersed in the experience of the Lord! Worshiping my benefactor, my father, my relative, my ruler, my life, my suzerain lord who destroyed the demons terrifying them and crushing them by the arrows, who lives eternally in *Thanjai Mamanikoil* shrine, surrounded by fragrant gardens and tall walls, I became alive like you and came to know the *Narayana namam*.

7. O’ Poets who know the words and the meanings and their usage! You sing and praise people in this world, those who live by improper means, calling them “the wish yielding tree” and “the protector of the learned”. You do not know their ways of life, their lineage and that they are the wealthy now who used to be poor before and also you do not know their nature and yet praise them in words that do not match the meaning, in whatever way it appears in your minds. Please come, I will tell you one thing. Worship the Lord *Ara Amudan* in *Thirukkudanthai* surrounded by waters. See, this is the real truth. Become alive and chant the *Narayana namam*.

8. I have not learnt the scriptures (from an *Acharya*). I let my mind freely into all the areas of interest for all of my five senses. Therefore I remained ignorant and attained nothing good. I engaged myself in endeavors causing harm to all beings in this large earth. That was how I was until yesterday. Fortunately due to the grace of the Lord, I became changed. I stopped causing harm to others. Thinking of the ways to eternal freedom, I took to the eight syllable mantra as my guide.

9. The *Narayana namam* will bestow (on those who meditate on it), lineage in devotees' family. It will bestow wealth, will destroy all misery of the devotees like leveling the ground, will yield the eternal beatitude, bestow grace and provide the highest state of divine service (*kainkaryam*). It will give the strength to be able to experience the Lord. It provides further all kinds of good. It will germinate wisdom about one's self more than one's mother who merely gives birth to one's body. I (who was ignorant of all these) came to know this word that bestows the wealth of divine service (*kainkarya sri*).

10. O' devotees! Using this divine garland of verses which is well made with proper words, by the ruler of *Thirumangai*, who carries a sword and who gets rid of the faults of the *kali* age, - *Thirumangai* which is surrounded by lush gardens and large body of water, covered with moving clouds and humming bees. Call *Narayana namam* at the time when life begins to fade. Think of *Narayana namam* when in distress, it is good to say it even when there is none. Lo and behold! It is Medicine for all our ills".

I bow to the divine feet of Sri Thirumangai Azhwar

Adiyen ranganathan